Centrala diesel 7000W 12/230/380V cu el. start și AVR (generator)



Instrucțiuni de utilizare

Traducerea instrucțiunilor originale

Acest document conține sfaturi privind funcționarea și întreținerea agregatului.

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a porni mașina pentru a asigura o funcționare corectă. Urmați instrucțiunile din acest document. Urmând instrucțiunile, puteți fi sigur că echipamentul va funcționa în mod corespunzător și conform destinației. Contactați dealerul dvs. în caz de probleme. Instrucțiunile din acest manual pot varia ușor din cauza constanței dezvoltarea dispozitivului.

Acordați o atenție deosebită avertismentelor.

Acest avertisment se referă la un risc grav pentru viață dacă nu respectați instrucțiunile.

Echipamentul va răspunde așteptărilor utilizatorului, cu condiția să fie utilizat în conformitate cu destinația sa.

Avertismente de siguranță împotriva incendiilor

Nu adăugați niciodată combustibil în rezervorul de combustibil în timp ce motorul este în funcțiune.

Excesul de ulei vărsat trebuie curățat cu o cârpă curată. Păstrați substanțele explozive și alte substanțe inflamabile la distanță de generator.

■ Pentru a preveni incendiile și a asigura o ventilație adecvată, amplasați generatorul în funcțiune la cel puțin un metru distanță de clădiri și alte echipamente.

■ Dispozitivul trebuie utilizat pe o suprafață plană.

■ Nu așezați echipamentul în încăpere atunci când motorul este fierbinte.

Avertismente de siguranță împotriva inhalării gazelor de ardere

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este dăunător pentru sănătate. Nu utilizați niciodată aparatul în spații închise sau slab ventilate. Dacă este necesar să faceți să funcționeze aparatul într-o încăpere, asigurați o ventilație suficientă a încăperii.

Avertismente de siguranță împotriva arsurilor

Amortizorul de zgomot și motorul dispozitivului sunt foarte fierbinți în timpul funcționării. Nu atingeți aceste părți pentru a preveni arsurile.

Măsuri de precauție împotriva șocurilor electrice

Pentru a preveni șocurile electrice sau scurtcircuitele, nu atingeți unitatea cu mâinile umede. Grupul electrogenerator nu este rezistent la apă, deci nu trebuie utilizat în locuri expuse la ploaie sau zăpadă. Utilizarea echipamentului într-un mediu umed poate provoca un scurtcircuit sau poate cauza un șoc electric.

■ Echipamentul trebuie să fie legat la pământ pentru a preveni șocurile electrice.

■ Atunci când generatorul este în funcțiune, nu conectați unelte sau alte echipamente la generator. Dacă uneltele electrice sunt conectate în această situație, pornirea generatorului poate determina mișcarea bruscă a acestor dispozitive, ceea ce poate duce la răniri și accidente.

ATENȚIE:

- Nu depășiți limita de curent prescrisă pentru prize.

- Nu conectați generatorul la o priză de uz casnic. S-ar putea produce deteriorarea generatorului sau a aparatelor de uz casnic conectate la sursa de alimentare.

La încărcarea bateriei

Bateria conține acid sulfuric. Protejați-vă ochii, pielea și hainele. În caz de contact cu clătiți bine cu apă și solicitați asistență medicală, în special dacă substanța a intrat în ochi.

Bateria produce hidrogen, care poate fi foarte exploziv. Nu fumați în apropierea bateriei, mai ales atunci când o încărcați.

Încărcarea bateriei trebuie să aibă loc într-o zonă bine ventilată.



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie să fie depozitate în centre de reciclare desemnate. Contactați autoritățile locale pentru informații privind depozitarea echipamentelor electrice.

Parametrii tehnici

Motor: diesel, în 4 timpi, răcit cu aer

Capacitatea motorului: 168 cm3

Tensiune: 380 V/60 Hz - trifazat Putere

de funcționare: 7000 W Putere

maximă: 7500 W

Prize: 3 x 230V, 1 x 380 V, 1 x 12 V

Capacitatea rezervorului de

combustibil: 16 litri Tipul de

combustibil: diesel

AVR: da Voltmetru:

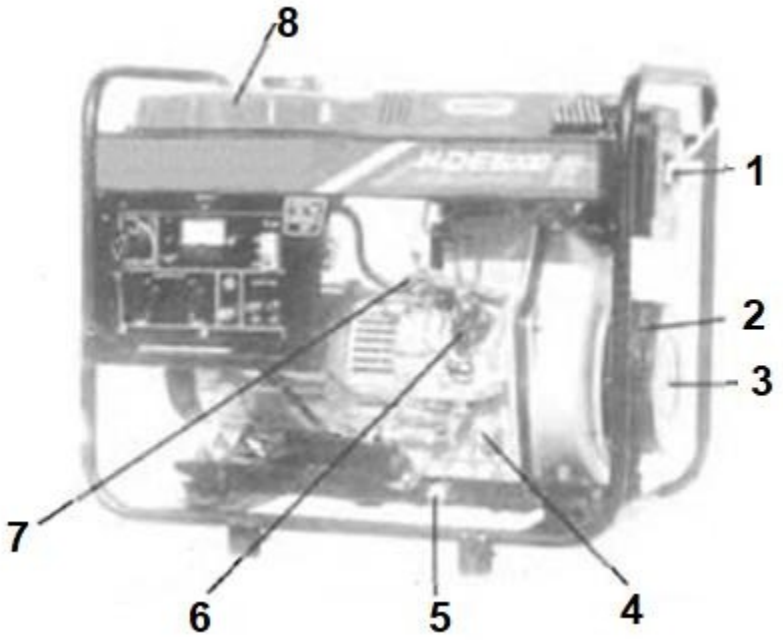
da

Pornire: manuală + electrică Greutate:

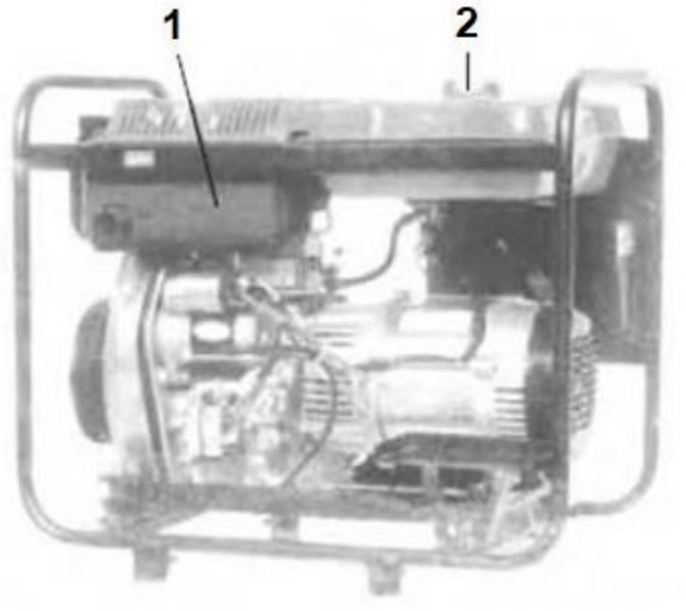
165 kg

Grosimea cablului de extensie - 220 V					
Amperaj pe placa de identificare (la maxim sarcini)	Lungimea cablului				
	0 - 7,5 m	7,5 - 15 m	15 - 30 m	30 - 45 m	45 - 60 m
0 - 5	16	16	16	12	12
5,1 8	16	16	14	10	-
8,1 - 12	14	14	12	-	-
12,1 - 15	12	12	10	-	-
15,1 - 20	10	10	10	-	-

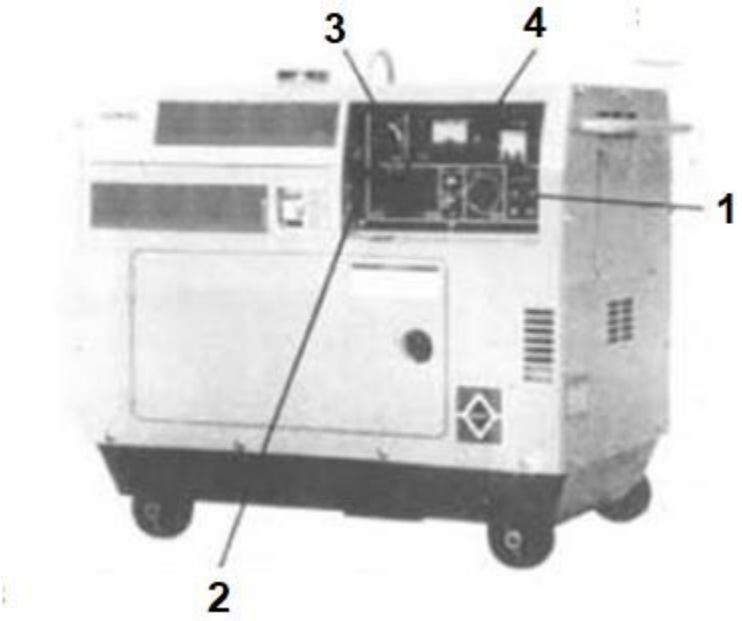
Sediul central



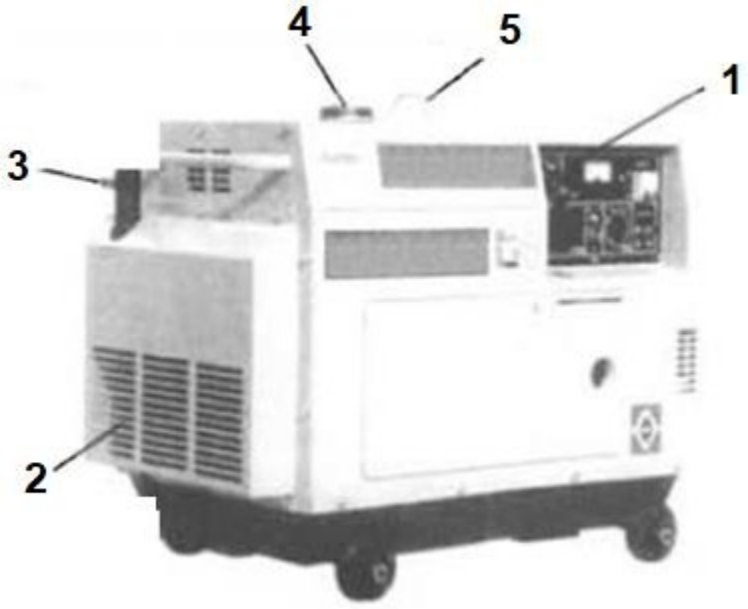
1. Filtru de aer
2. Mâner de pornire
3. Pornirea manuală
4. Coală de ulei
5. Drenaj de ulei
6. Turația motorului
7. Reducerea presiunii
8. Rezervor de combustibil



1. Amortizor de zgomot
2. Deschidere pentru turnarea combustibilului



1. Ieșire DC
2. Comutator de pornire a motorului
3. Ieșire de curent alternativ
4. Asigurare



1. Diodă de presiune a uleiului
2. Aspirație de aer
3. Evacuare
4. Capacul rezervorului de combustibil
5. Suport

Pregătirea pentru punerea în funcțiune

Selectarea combustibilului

Alegerea combustibilului - utilizați numai motorină ușoară.

Când alimentați, asigurați-vă că nu intră în contact cu praful sau apa. Contaminarea poate deteriora motorul echipamentului.

Avertisment:

- Dispozitivul trebuie reumplut cu motorul oprit, într-un loc bine ventilat.

- Nu fumați atunci când alimentați cu combustibil.

- În cazul unei supraumpleri cu motorină, goliți lichidul din unitate înainte de a o pune în funcțiune.

Verificați și completați nivelul de ulei

- Verificați și completați întotdeauna nivelul de ulei pe o suprafață plană.

- Un nivel insuficient de ulei în motor poate duce la deteriorarea motorului.

Dispozitivul este echipat cu un sistem de avertizare a nivelului scăzut de ulei. Sistemul oprește automat echipamentul atunci când nivelul de ulei scade sub nivelul admis. Sistemul protejează împotriva deteriorării echipamentului.

- Alegeți uleiul potrivit.

Este foarte important să folosiți numai uleiul recomandat și adecvat pentru lubrifierea motorului. Utilizați
un ulei adecvat va permite funcționarea îndelungată și fără probleme a echipamentului și va preveni posibilele deteriorări ale componentelor motorului, în special ale pieselor mobile. Se recomandă utilizarea uleiului API CC/CD. În funcție de temperatura ambiantă, selectați vâscozitatea corectă a uleiului.

Întreținerea filtrului de aer

1. Deșurubați piulița, îndepărtați capacul filtrului de aer și scoateți filtrul.

- Nu spălați filtrul cu detergenți chimici.

- Filtrul trebuie înlocuit atunci când este foarte deteriorat sau murdar.

- Nu folosiți niciodată aparatul fără filtru!

După curățarea sau înlocuirea filtrului, reinstalați-l în aparat, înlocuiți capacul și se înșurubează pe piuliță.

Verificarea echipamentului

1. Porniți dispozitivul

- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că întrerupătorul principal este oprit.

- Dispozitivul trebuie conectat la o priză cu împământare.

2. Suport pentru generatoare electrice cu tensiune dublă

Înainte de punerea în funcțiune a echipamentului, asigurați-vă că ați selectat tensiunea de funcționare corespunzătoare.

- În timpul funcționării, întrerupătorul principal trebuie să fie întotdeauna în poziția "ON".

- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că întrerupătoarele tuturor dispozitivelor conectate la generator sunt în poziția "OFF".

Pornirea dispozitivului

În timpul primelor 20 de ore de funcționare a dispozitivului în modul de rodaj, utilizatorul trebuie să respecte următoarele reguli:

- Încălziți motorul timp de aproximativ 5 minute după pornire. Porniți motorul la turație redusă, fără sarcină și așteptați ca motorul să se încălzească.

- Evitați supraîncărcarea dispozitivului în timpul perioadei de pornire. Porniți motorul la aproximativ 3000 rpm cu o sarcină de 50%.

- Schimbați uleiul de motor după 20 de ore de funcționare.

Pornirea dispozitivului

Pornire manuală

1. Deschideți robinetul de combustibil

2. Setați turația motorului la RUN

3. Trageți de mâner pentru pornire manuală

- Trageți de mânerul demarorului până când nu mai simțiți nicio rezistență, apoi glisați-l în poziția sa inițială.

poziții.

- Apăsați maneta pentru a elibera presiunea. Pârghia se va întoarce automat atunci când se trage pornirea manuală.

- Trageți ferm de mânerul demarorului cu ambele mâini.

- nu lăsați mânerul să lovească motorul. După pornire, acesta trebuie să fie retras ușor

- dacă întâmpinați dificultăți în pornirea motorului la temperaturi scăzute, scoateți capacul cu șurub de la capacul cilindrului și adăugați ulei.

- capacul cu șurub din capacul cilindrului trebuie să fie întotdeauna înșurubat până la schimbarea uleiului. Împiedicați pătrunderea apei sau a murdăriei în interior.

Pornire electrică

1. Pornirea dispozitivului

- Deschideți robinetul de combustibil.

- Setați turația motorului la RUN (funcționare).

- Rotiți cheia de pornire în poziția "START".

Când motorul pornește, eliberați cheia. Dacă motorul nu pornește după 10 secunde, așteptați 15 secunde înainte de a încerca să porniți din nou mașina.

- Dacă cheia de contact este ținută prea mult timp, motorul poate fi distrus.

- Cheia trebuie să rămână în poziția "ON" în timp ce motorul este în funcțiune.

Baterie

Verificați lunar starea bateriei și nivelul electrolitului. În caz de deficiență, umpleți cu apă distilată.

- Dacă nivelul electrolitului este prea scăzut, este posibil ca motorul să nu pornească deoarece dispozitivul nu are

suficientă energie. Pe de altă parte, prea mult electrolit duce la coroziunea elementelor care înconjoară bateria. Trebuie menținut un nivel adecvat de electrolit în baterie.

Funcționarea dispozitivului

Funcționarea grupului generator

1. Nu conectați niciun echipament imediat după pornirea motorului. Așteptați aproximativ 3 minute pentru ca motorul să se încălzească.

2. În cazul unui model cu sistem de avertizare a nivelului scăzut de ulei, asigurați-vă că lumina de avertizare a nivelului scăzut de ulei este stinsă.

- La un model cu sistem de avertizare a nivelului scăzut de ulei, lumina de avertizare a nivelului scăzut de ulei se activează atunci când uleiul atinge un nivel critic și apoi motorul este oprit. Verificați nivelul de ulei și apoi adăugați cantitatea corectă.

Verificări în timpul funcționării

Verificări în timpul funcționării echipamentului:

1. Verificați dacă nu există zgomote deranjante și nici vibrații pe aparat.

2. Verificați dacă dispozitivul funcționează fără probleme.

3. Verificați culoarea gazelor de eșapament (alb și negru)

În cazul problemelor de mai sus, verificați echipamentul și contactați distribuitorul.

- Dacă aparatul este sau a fost utilizat, eșapamentul va fi foarte fierbinte. Nu-l atingeți.

- Nu realimentați niciodată mașina când aceasta este în funcțiune.

Încărcare

- Nu puneți în funcțiune două sau mai multe dispozitive în același timp. Acestea ar trebui să funcționeze pe rând, fiecare separat.

- Nu utilizați farurile împreună cu alte dispozitive.

Alimentare de la rețea (AC)

1. Asigurați-vă că echipamentul funcționează la viteza nominală corespunzătoare, altfel regulatorul automat de tensiune va forța echipamentul să adauge. Funcționarea prelungită în această condiție poate cauza arderea regulatorului de tensiune.

2. Verificați voltmetrul de pe panou după declanșarea comutatorului de aer. Voltmetrul trebuie să indică 230V +/- 5%/(50Hz) pentru motoare monofazate și 400V +/- 5%/(50Hz) pentru motoare monofazate și 400V +/- 5%/(50Hz) pentru motoare monofazate.
motoare trifazate.

3. Dacă generatorul de tensiune modifică această tensiune, întrerupătorul de aer trebuie să fie în poziția OFF. În caz contrar, echipamentele conectate la generator pot fi arse.

4. Conectați dispozitivele la generator în ordinea corectă. Ținând cont de sarcina motorului, primul dispozitiv trebuie să fie înalt și apoi mai jos. În cazul în care operațiunea eșuează, echipamentul se va opri.

5. Generator electric trifazat

- Opriți motorul pentru a vă asigura că toleranța motorului este mai mică de 20%.
Rețineți că toleranța pentru unitățile trifazate nu trebuie să depășească 20%.

- Sarcina fiecărei faze a motorului trebuie să fie mai mică decât sarcina nominală, iar curentul trebuie să fie mai mic decât curentul nominal. Dispunerea fazelor A, B, C, D (sau U, V, W, N) trebuie să se facă de la stânga la dreapta.

În cazul în care supraîncărcarea echipamentului deconectează sistemul de protecție a circuitului de alimentare, reduceți sarcina. Așteptați câteva minute înainte de a reconecta și de a porni echipamentul.

Alimentare cu energie DC

1. Sursele de alimentare de curent continuu sunt utilizate numai pentru a încărca baterii de 12 V.

2. În timpul încărcării, poziționați comutatorul de aer pe OFF. Un comutator de încărcare poate fi conectat la ieșirile de 12 V.

3. Din cauza sarcinii, asigurați-vă că firele negative ale bateriei sunt deconectate în timpul încărcării.

- Conectați polii pozitivi și negativi ai bateriei la polii pozitivi și negativi ai sursei de alimentare. Nu conectați polii în altă ordine, deoarece acest lucru ar putea cauza arderea generatorului.

- Nu conectați polii pozitiv și negativ.

- Nu porniți generatorul atunci când bateria acestuia este conectată pentru încărcare.

- Nu utilizați în același timp adaptorul de rețea și adaptorul de alimentare.

- Bateria produce gaz. Protejați bateria de scântei, flăcări și țigări. Pentru a preveni formarea de scântei în timpul încărcării, conectați mai întâi cablurile de la încărcător la baterie și apoi la generator. După încărcare, deconectați mai întâi cablurile de la generator.

- Trebuie să încărcați bateria într-un loc bine ventilat.

- Îndepărtați capacele de pe bornele bateriei înainte de încărcare.

- În cazul în care temperatura electrolitului depășește 45 de grade Celsius, încărcarea trebuie întreruptă.

Echipamentele electrice, în special cele echipate cu un motor electric, vor genera tensiuni foarte ridicate în timpul funcționării.

Tabelul de mai jos prezintă conectarea dispozitivelor la generator.

TIP	Putere nominală		Tip facilitate	Exemplu		
	Start	Putere nominală		Facilitatea	Start	Putere nominală
Bec	X1	X1	 TV 	 100W	100VA (W)	100VA (W)
Lampă fluorescentă	X2	X1.5		 40W	80VA (W)	60VA (W)
Echipament echipat cu un motor	X3~5	X2	 	 150W	450-750VA (W)	300VA

Oprirea dispozitivului

1. Deconectați dispozitivele conectate la generator.

2. Opriți întrerupătorul de aer din generator.

3. Setați turația motorului la "RUN". Rulați generatorul timp de aproximativ 3 minute.
Oprirea bruscă a motorului poate provoca deteriorarea acestuia.

- Apăsați comutatorul dispozitivului (STOP).

- Pentru dispozitivele cu pornire electronică, rotiți cheia de contact în poziția "OFF".

- Rotiți robinetul de combustibil în poziția "S".

- Trageți de mânerul de pornire până când nu se simte nicio rezistență (în această poziție, supapele de admisie și de evacuare sunt închise) și lăsați mânerul în această poziție.

- Dacă motorul este încă în funcțiune după trecerea comutatorului în poziția "STOP", rotiți robinetul de combustibil la
poziția "CLOSE" (închis) sau slăbiți piulița conductei de înaltă presiune pentru a opri motorul.

- Nu opriți motorul cu ajutorul comutatorului de reducere a presiunii.

- Nu opriți generatorul cu dispozitivele conectate. Opriți mai întâi dispozitivele, deconectați-le și apoi opriți generatorul.

Inspecții și întreținere regulate

Inspecțiile periodice ale echipamentului sunt foarte importante pentru a menține echipamentul în cea mai bună stare posibilă.

Opriți motorul înainte de toate verificările.

După ce lucrați cu generatorul, motorul trebuie curățat.

	Daily	Lunar sau după 20h	3 lunar sau după 100h	6 lunar sau după 500h	Anual sau după 1000h

Verificați și completați uleiul					
Verificați combustibilul					
Verificați uleiul de motor					
Verificați dacă există scurgeri de ulei					
Verificați dacă toate elementele sunt strânse				Strângeți șuruburile capului de cilindri	
Schimbați uleiul de motor		Prima dată	A doua oară		
Curățați filtrul de ulei de motor				Înlocuiți dacă este necesar	
Înlocuiți filtrul de aer					
Curățați filtrul de motorină					
Verificați pompa de injecție					
Verificați duzele					
Verificați conducta de combustibil					
Setați intrarea/ieșirea supape					
Curățați intrarea/ieșirea supape					
Înlocuiți inelul de piston					
Verificați electrolitul din baterie	În fiecare lună				
Verificați peria și inelul de alunecare					
Verificați izolația					

Notă: Punctele albe indică faptul că sunt necesare unelte speciale. Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.

Schimbarea uleiului de motor

Îndepărtați capacul filtrului. Îndepărtați șurubul de golire a uleiului și goliți uleiul când motorul este cald. Bușonul este situat pe partea inferioară a blocului cilindrilor. Strângeți bușonul și umpleți cu uleiul recomandat de producător/dealer.

Curățarea filtrului de ulei de motor

Filtrul de ulei de motor trebuie curățat la fiecare 6 luni sau după 500 de ore de funcționare.

Înlocuiți filtrul dacă este necesar.

Înlocuirea filtrului de aer.

Nu curățați filtrul de aer cu detergenți chimici.

Filtrul de aer trebuie înlocuit la fiecare 6 luni sau după 500 de ore de funcționare.

- Nu porniți niciodată generatorul dacă orice parte a acestuia a fost demontată.

Curățarea și înlocuirea filtrului de combustibil

Filtrul de motorină trebuie curățat la fiecare 6 luni sau după 500 de ore de funcționare și înlocuit o dată pe an sau după 1.000 de ore de funcționare.

Scoateți combustibilul din rezervorul de combustibil.

Deșurubați șurubul mic al supapei de combustibil și scoateți filtrul.

Curățați filtrul. Slăbiți piulița de fixare, capacul inferior, discul pentru a curăța carbonul rămas.

Înșurubarea piuliței capului cilindrului

Folosiți o unealtă specială pentru a înșuruba piulița de la capul cilindrului. Dacă aveți nevoie de ajutor, contactați serviciul de service sau dealerul dumneavoastră.

Verificarea duzei injectorului de combustibil și a pompei de injecție

1. Verificați distanța dintre supapele de intrare/ieșire.

2. Curățați supapele de intrare/ieșire.

3. Înlocuiți inelul de piston.

Toate operațiunile de mai sus necesită utilizarea unor instrumente specializate (adecvate).

Nu verificați duza injectorului de combustibil în apropierea flăcărilor. Nu trebuie să existe nici o situație în care reziduurile de combustibil ar putea ajunge pe piele. Aveți grijă sporită atunci când manipulați duza injectorului.

Verificarea și completarea electrolitului din baterie și încărcarea bateriei

Dispozitivul utilizează o baterie de 12 V. Atunci când dispozitivul este utilizat, electrolitul bateriei se va uza. Adăugați apă distilată pentru a-l reumple. Dacă bateria este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită. Electrolitul bateriei trebuie verificat după o lună.

Verificarea periilor generatorului și a inelului colector

Din când în când, verificați consumul periilor și inelul de alunecare al agregatului.

Depozitarea dispozitivului pentru o perioadă mai lungă de timp

1. Porniți motorul timp de aproximativ 3 minute și apoi opriți-l.

2. Când motorul este încă cald, scoateți uleiul de motor și adăugați ulei nou.

3. Deșurubați șurubul de pe capacul capului cilindrului și adăugați 2 cc de ulei de motor.

4.- Pornirea manuală - coborâți maneta de eliberare a presiunii și țineți-o apăsată de 2-3 ori în timp ce trageți linia de pornire (nu porniți motorul)

- Punerea în funcțiune electronică - Porniți maneta de reducere a presiunii, puneți cheia pe START (nu porniți motorul)

5. Ridicați maneta pentru a elibera presiunea. Trageți ușor. Opriți-vă atunci când simțiți rezistență.

6. Curățați echipamentul de excesul de ulei și praf și depozitați-l într-un loc uscat.

Rezolvarea problemelor

Prea puțină motorină - adăugați motorină.

Robinetul de combustibil nu este în poziția START - Mutați robinetul în poziția START.

Pompa de injecție și duza de injecție nu furnizează combustibil sau furnizează prea puțin combustibil - Reparați duza.

Maneta de comandă nu este în poziția START - Mutați maneta în poziția START.

Nivelul uleiului de motor - Cantitatea de ulei de motor trebuie să se situeze între valorile superioare și inferioare
frontieră.

Duza este uscată - Curățați duza

Viteza și forța de pornire manuală sunt prea mici - Porniți motorul urmând instrucțiunile din secțiunea de pornire manuală.

Întrerupătorul principal nu este pornit - Rotiți întrerupătorul în

poziția ON. Peria este uzată - Înlocuiți peria.

Priza pentru contacte nu se potrivește - Folosiți priza de rețea corespunzătoare.

Viteza nominală nu este setată - Setați viteza în funcție de cerințele dumneavoastră.



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie să fie depozitate în centre de reciclare desemnate. Contactați autoritățile locale pentru informații privind depozitarea echipamentelor electrice.



Sistemul de evacuare poate provoca arsuri grave. Evitați contactul cu toba de eșapament.

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Motorul nu pornește	1. Supapa de combustibil închisă.	1. Glisați maneta supapei în Poziția ON.
	2. Deschideți aspirația.	2. Treceți maneta starterului în poziția CLOSE (închis), atâta timp cât motorul nu este cald.
	3. Întrerupătorul de alimentare este oprit.	3. Comutați comutatorul pe Poziția ON.
	4. Combustibil prost.	4. Goliți combustibilul din rezervor. Se toarnă combustibil proaspăt.
	5. Lipsa de combustibil.	5. Umpleți combustibilul
	6. Corpul bujiei deteriorat sau reglat incorect dimensiunea deschiderii.	6. Îndepărtați și inspectați corpul lumânării. Curățați orificiul și reconectați.
	7. Corp de lumânare îmbibat combustibil (motor inundat).	7. Îndepărtați și inspectați caroseria. Uscați și înlocuiți corpul. 8. Porniți motorul reglând maneta de accelerație la Poziție RAPIDĂ.

	8. Filtru de combustibil înfundat, defecțiune a carburatorului, lipsa aprinderii, înfundare supapă, etc.	8. Predarea motorului Pentru cei calificați la mecanic. În cazul înlocuiți sau
		corectează erorile componente
Nu există alimentare cu energie a motorului	1. Elemente de filtrare înfundate.	1. Verificați filtrul de aer. Curățați și înlocuiți filtru.
	1. Combustibil prost.	2. Scurgeți combustibilul din rezervor. Se toarnă combustibil proaspăt.
	3. Filtru de combustibil înfundat, defecțiune a carburatorului, lipsa aprinderii, înfundare supape, etc.	3. Predați motorul Pentru cei calificați la mecanic. Dacă este necesar, înlocuiți sau reparați piesa defectă componente.